



本期目錄 Contents:

現任會長及董事會 Board of Directors (2005-2006)		2
會長的話 From the President / 節目預告 Upcoming Events	薛科夫	3
德頓華美聯誼會—青年組消息 DACA Youth Group News	楊亞欣	4
德頓華美聯誼會—長青會消息 DACA Elderly Club News	姜滿	5
社團交流道 Groups Activities Update: 現代中文學校消息 GDCS	王南平	6
社團交流道 Groups Activities Update: 德頓中文學校消息 DCLS	陳麗珍	8
社團交流道 Groups Activities Update: 家庭收養中國兒童代頓分會 FCC	Steve Cox	10
千里姻緣”因善”牽	张辉林	12
冬去春来话养生	編輯部編纂	15

新春快樂

德頓華美聯誼會春節及元宵節聯歡會
DACA Chinese New Year Party

時間：三月四日下午四時至十時
 Time: 4-10 pm, Sunday, March. 4, 2007
 地點： Location: (See map on page 14)
 Springboro High School, 1675 S MAIN ST
 Springboro, OH [45066](http://www.springborooh.com),
 電話： Phone Number: (937) 748-3950

請帶一道菜與大家分享! Please bring a dish to share!

一年一度的春節及元宵節聯歡會將於正月十四在 Springboro 高中的禮堂舉行。即時將有九十分鐘的文藝節目。節目之後必定是不在除夕吃的年夜飯。大家將像以往一樣，能唱的唱，能跳的跳，能炒的炒，能烙的烙，八仙過海各顯其能，在異國他鄉過一個真正的中國新年。唯一遺憾的是沒有鞭炮助興。

千
門
萬
戶
曠
曠
日
總
把
新
桃
換
舊
符

爆
竹
聲
中
一
歲
除
春
風
送
暖
入
圖
蘇

德頓華美聯誼會董事 Board of Directors DACA (2006-2007)

Position 職務	姓名 Name		Phone	Email
President 會長	薛科夫	KeFu Xue	426-7073	Kefu.xue@wright.edu
VP 副會長, Chairman, Program Committee	鄭國華	GuoHua Zheng	291-0032	ted_zheng@cargill.com
Chairman, Development Committee	許自寬	Jerry Hsu	434-1834	jerryhsu@earthlink.net
Secretary 秘書	姜滿	Maan Broadstock	435-2410	mjbroadstock@woh.rr.com
Treasure 財務	陳鼎慰	Neil Flodando	434-1253	Florando@juno.com
Director	白宗武	Zongwu Bai	429-1676	zwbai@yahoo.com
Director	傅玉明	Yuming Fu	291-0662	yuming.fu@lexisnexis.com
Director	程家龍	Chialung Chueng	436-8987	chialung.cheng@wright.edu
Director	孔凱莉	Kelly Kirsch	835-5637	KellyKirsch@KellyKirsh.com
Director	朱小山	Xiaoshan Zhu	252-5320	xzhu@ysi.com
Director	王岱堅	Daijian Wang	434-0435	wangofdayton@att.net
Director (alternate)	余月根	Yuegen Yu	886-0699	yuegen.yu@sbcglobal.net
Other Organizations & Contacts				
DIFI	鄭國華 傅玉明	GuoHua Zheng Yuming Fu	291-0032 291-0662	ted_zheng@cargill.com yuming.fu@lexisnexis.com
AAC-Asian American Council		Cialong Cheng		
Directory 通訊錄	但啟疆	Joseph Dann	293-9232	userpamcc@aol.com
DACA Website – http://www.dacanet.org	薛科夫	Kefu Xue	426-7073	Kefu.xue@wright.edu
	余月根	Yuegen Yu	886-0699	yuegen.yu@sbcglobal.net
	杜海琍	Haili Du	426-7073	
Newsletter 華訊 Editor	王岱堅	Daijian Wang	434-0435	wangofdayton@att.net
德頓中文學校 http://www.daytonchinese.org	陳麗珍	Esther Lee	885-0376	estherclee@mac.com
代頓現代中文學校 http://www.geocities.com/G_D_C_S/	王南平	Nanping Wang	436-1659	nanpingw@hotmail.com
FCC-Family with Children from China		Pam Conger-Cox	293-9232	userpamcc@aol.com
德頓華人基督教會 Dayton Chinese Christian Church	劉治安	Geoge Liu	848-3149	george.liu@kodakversamark.com
主愛華人福音教會 Agape Chinese Evangelical Church	盧建安	Jiahn-An Lu	878-8552	immlu@yahoo.com
佛學社 Dayton Buddhist Association	龔思維	Shih-Wei Kung	428-4919	kung@hotmail.com
天主教查經班 Catholic Bible Study	賴筱欽	Maria Worthy	427-2151	
DACA Elderly Group 長青會	王慕華	Betty Wang	4435-0259	
DACA Youth Group	楊亞欣	Jolie Yang	433-7036	dacayg@gmail.com
Wright State Student-CSSA	馬家寧	Jianing Ma		ma.3@wright.edu
德頓國樂團 Dayton Chinese-Music Orchestra	刘 江	Jiang Liu	433-7872	jiangliuhong@yahoo.com
高爾夫球隊 Golf	石德光	Peter Shih	439-4045	
乒乓球隊 Table Tennis	王濟川	Jichuan Wang	755-2066	jichuan.wang@wright.edu
DACA 京劇團	崔寶硯	James Tsui	848-7911	james.tsui@wpafb.af.mil

會長的話 From the President

DACA 能给我什么？我能为 DACA 做什么？

薛科夫，DACA 董事会主席

我与 DACA 有缘始于九十年代年初。这像是很多年前的往事了。通过 DACA 的活动，我有幸结识了许多杰出的华人。他们具有宽宏的胸怀，感染性的热情，创新精神，和幽默感。我常昵称 DACA 为“德顿中华美人协会”，她聚集着许多心灵美丽的人。许多人都成了我的终生挚友。通过参加 DACA 的活动，您一定会得到的是友情。这些年来，DACA 通过举办各种文化娱乐及公益慈善活动来发扬推崇中华文化和树立旅美华人的专业，敬业，合作，风趣和慷慨的正确形象。这些形象对我们每一个华人无论在生活上和职业上都有很大的帮助。DACA 是我们华人在德顿地区的“门面”，我们一定要维护好她的光彩。为 DACA 服务不仅仅是干活，同时也有很多乐趣。如果你认为与友同乐，献艺或许献丑，展现创新，锤炼领袖艺术，犯错不究，增进友情能给您的生活增添一份乐趣的话，敬请加入 DACA。让我们一起为德顿社区服务并一起享乐。祝大家猪年快乐！多吃多欢多贡献！

*DACA, what is in it for me? What I can do for her?**Kefu Xue, President of DACA Board of Directors*

I have been involved in DACA since early 1990th. It seems ages ago. At DACA I met many wonderful Chinese-Americans who have big heart, infectious enthusiasm, creative spirit and great humor. I refer to DACA as "the Association of beautiful Chinese-American". Many of them become my life long friends. Yes, the friendship is definitely in it for you. For years, DACA has been devoted to promote the understanding of Chinese culture and to project a true and positive image of Chinese-Americans in the greater Dayton community. Chinese-Americans' images of profession, dedication, cooperation, pleasantry and generosity presented through many culture and community service events by DACA helped every Chinese-American in this region and beyond. Yes, DACA is "my-face" of every Chinese-American in the greater Dayton area. We need to take care of it and brighten it. Involving in DACA activities is not just about work, it is also about fun. If you think laughing with your friends, showing off your talents (or rather making fun of yourself), demonstrating the creative side of yours, growing leadership skills with your friends, making mistakes without being chewed up, gaining new friendship (the list can go on and on) are the fun things for you, then come and join us. As the president of DACA, I have one thing to say: what you can do for DACA is getting involved and having fun!

德頓華美聯誼會—青年組

去年十二月，DACA YG 在楊亞欣家聚會，大家一起討論工作，會議充滿了歡樂。十二月的項目是慈善事業，德頓華美聯誼會—青年組的年輕人自己製作羊毛毯捐贈。製作羊毛毯時，我們有說有笑，度過了愉快的時光。隨後，我們就今後可能開展的活動做了安排。按照一往的傳統，德頓華美聯誼會—青年組的年輕人打算制作一架“米老鼠”風箏送給即將到來的中國新年慶祝會。
聯歡會上見。

青年組負責人名單：

組長： 楊亞欣

副組長：李宇安

秘書： 閻玠安，洪斯鷺

財務： 陶沂鄰

DACA--YOUTH GROUP

In December, DACA YG met at Jolie Yang's house and had a meeting filled with fun and work. For December, DACA YG focused on a charity project, making fleece blankets for donation. Many came and had a wonderful time chatting and making the blankets. Also, DACA YG planned for possible future activities. Following tradition, DACA YG hopes to prepare a Monkey King skit for the DACA community for the upcoming Chinese New Year.

Hope to see you there!

Also, please welcome the new 2006-2007 DACA YG officers.

President- Jolie Yang

Vice President- Annie Lee

Secretary- Mark Yen, Tracey Hong

Treasurer- Sunny Tao



醫療中心老年人春節聯歡會



時間：二月二十四日下午一時至三時

Time: 1-3 pm, Saturday, Feb. 24, 2007

地點：

Location:

Franklin High School

長青會

會員：65 歲以上的華人，不需要是 DACA 會員，不需要會費

義工：64 以下願意幫忙的年輕人

活動：基本上每月的第一個星期六中午聚餐，半小時專題講座，慶生

餐費：會員免費，義工自費或捐款給長青會

經費：由德頓地區的華人捐助，捐款可免稅。財務負責人：馬克華 (299-7403)

感謝汪德勻女士發起，長青會成立至今已十多年。現有會員五十八人，義工二十多人。每月的聚會總是齊聚滿堂，歡樂融融。熱心的講員也不乏其人。每月初義工會個別通知會員，說明時間地點，專題內容，及活動概況。專題講座內容包羅萬象，例如中西醫學常識，保健，園藝，字畫，幽默趣談，健身等等。

歡迎您一起加入長青會，成為會員或擔任義工。

聯絡人：會長：王慕華 (435-0259)；DACA 聯絡人：姜滿 (435-2410)

Membership: 65+ year-old Chinese natives; DACA membership is not required

Volunteer: 64- year-old enthusiastic friends

Membership fee: None

Cost of meal: Members have free meal; volunteers pay for their own meal, or donate the fee to the Elderly Club.

Activity: Normally the first Saturday of the month with lunch, birthday cake and speakers

Funding: Donations from the Dayton community (tax deductible; accountant, Cecilia Lin)

You are welcome to join the Club as a member and or a volunteer. Please convey your interest to the Elderly Club president, Betty Lin (435-0259) or DACA liaison, Maan Broadstock (435-2410)

DACA 長青會 2007 年活動表

日期	活動內容	主持人
一月六日	聚餐——華園	崔寶硯、李蔭慶
二月三日	聚餐及專題講座—中醫養生之道	朱寧、王慧
三月四日	DACA 元宵晚會	——
四月七日	聚餐及專題講座—未定	王慕華、薩支樺
五月五日	聚餐及專題講座—未定	汝茶、陳鼎慰
六月二日	聚餐及專題講座—未定	潘麗娜、張蓮英
七月七日	袁醫師家野餐	——
八月四日	聚餐及專題講座—中華文化藝術展	姜滿、陳梅華
九月	DACA 秋季野餐	——
十月六日	聚餐及專題講座—醫療保健	黃喜美、張文妙
十一月三日	聚餐及專題講座—台灣小吃	馬克華、李春惠
十二月一日	聚餐及專題講座—未定	陳秀格、謝文章
* 以上為暫訂之活動內容，如有變更，將另行通知		

代頓現代中文學校

代頓現代中文學校自 1995 年成立以來，已經走過了 11 個年頭。10 年來學校經歷了穩步的發展。現已有 12 個班，100 個學生。

學校使用中國暨南大學華文學院編輯出版的中文教材，學生根據年齡和漢語與水平的不同，可以選擇從一班到八班的課程。目前最高班使用的是這套教材的第 10 冊。這套教材共有 12 冊。高班的學生基本是 15 歲左右的中學生。預計他們將在兩年內完成本套教材。當他們步入大學時，他們的中文水平將遠遠超過目前美國大學里中文課程的四年級水平。

老師們，辛苦了！



後排左至右：April, Amy Sterling, 韓波，蔡琍，劉壽寧
前排左至右：王玉鳳，杜海琍，張華，陳宇



左至右：高曉雲，沈利群，蔡琍，韓波

除了這八個循序漸進的班級外，學校還設有一個幼兒班，兩個學前班和一個成人班。幼兒班從看圖說話開始，家長可以跟班陪同，課堂教學以說唱為主，生動活波，深受家長和孩子們的喜愛。學前班在看圖說話的基礎上逐步開始學習拼音和認字。成人班則是為有領養中國孩子的家長和一些想學中文的美國成人設立的。

多種多樣的教學方法，吸引著不同年齡的學生！



嚴肅認真的成人班教室



生動活波的幼兒班課堂

學校的上課地點在 Wright State University Rike Hall。時間是每星期天 1:30pm—4:20pm。前兩小時為語言課，後一小時為文化課。文化課包括兩個繪畫班——鉛筆畫和水墨畫；一個武術班，一個運動班和三個舞蹈班，以滿足孩子們全面發展的興趣。

由羅秀梅老師指導的青少年舞蹈班成績斐然，每年多次受邀請代表中國人參與代頓地區的各種文化活動，成為不可缺少的一隻藝術團隊。她們的演出受到各界的普遍讚譽和重視，成為華人社區的光榮與驕傲。



舞蹈老師（左至右）：羅秀梅，張蘭英，潘麗娜

隨著中國在今日世界中的影響與日俱增，更多的美國人越來越認識到學習中的益處。感謝 10 年前的一批有識之士創辦了這所學校。他們中間的很多人今天依然在為我們服務。當年的創辦人之一，現任董事長洪朗先生十年如一日的奉獻精神，帶動了一批又一批的志願者為中文學校工作。他們的活力讓這所學校充滿了凝聚力。可以預見未來的十年，這所學校為傳播中國語言和文化的努力將會在本地區受到更為廣泛的注視。